

# БИБЛИОГРАФИЯ ВОСТОКА

Выпуск 1  
(1932)

ИНСТИТУТ ВОСТОКОВЕДЕНИЯ  
АКАДЕМИИ НАУК СССР

**1932**

ИЗДАТЕЛЬСТВО АКАДЕМИИ НАУК СССР • ЛЕНИНГРАД

Особенно важно, что здесь обратили внимание на исторические хроники (buganji<sup>1</sup>) Ассама; таких хроник местного характера в разных частях Индии очень много и то, что лишь сравнительно немного из этой обширной и любопытной литературы опубликовано или вообще взято на учет, дает возможность повторять ничем не обоснованное обвинение индийцев в неисторичности.

В первом номере бюллетеня помещен интересный список ассамских рукописей: «Puthis collected by the Department» (стр. 27—43).

Живейший интерес вызывает обещанный (стр. 19) список налоговых терминов; повидимому, вообще обращено внимание на всяческую точную терминологию в области экономической и технической, в чем мы крайне нуждаемся.

Горячо приветствовать надо и ряд обещаний специальных библиографий по Ассаму.

Надо пожелать всяческого успеха новому краеведческому начинанию, которое поможет лучше осветить историю и экономику Ассама, чем это можно было сделать до сих пор; главная заслуга здесь, очевидно, принадлежит профессору S. K. Bhuyan; надеемся познакомиться вскоре и с другими его историческими изданиями.

*Сергей Ольденбург.*

Billimoria, N. M. *Bibliography of publications on Sind and Baluchistan*. Compiled by—. 2nd edition revised and enlarged. June 1930 (s. l. printed Karachi...) Pp. 136, in 8°. Price 2 Rupees.

Книга не снабжена никаким введением, которое помогло бы выяснить причину полного отсутствия какого бы то

<sup>1</sup> См. S. K. Bhuyan. Assamese historical literature. Ind. Hist. Quart. 1929, сентябрь.

ни было принципа в составлении этой библиографии, нет указаний и на то, что из европейских языков принят во внимание только английский, между тем о Синде и Белуджистане есть значительная литература и на других европейских языках. Автор, видимо, даже не задался тем, что нужно предварительно проработать источники, а затем, по отношению к периодическим изданиям указать, какие будут использованы, и на каком основании произведен отбор периодики и статей журналов. При наличии этих недостатков, книга не может равняться даже с книгопродавческим каталогом. Уже при беглом просмотре можно убедиться сразу в случайности и неполноте этой «библиографии». Непонятен список литературы по языку Синдхи — «A classified list of Sindhi Books (classical and modern)» (стр. 99—107). Список составлен без малейших библиографических указаний. Столь же непонятен список рукописей Синдхи в Британском музее — «List of Sindhi Manuscripts in the Library of the British Museum» (стр. 66—171).

Необыкновенная небрежность издания и масса грубейших опечаток еще сильнее усугубляют неудовлетворительность этой работы. Нельзя не удивляться, что в 1930 г. могла появиться подобная книга. Мы крайне нуждаемся в библиографиях по Востоку, но подобного рода книги, как разбираемая здесь, конечно, не могут никоим образом удовлетворить нашей потребности в библиографиях. Надо раз навсегда помнить, что составление библиографического труда дело крайне ответственное, требующее отчетливого знания современных библиографических методов. Только при полной переработке книга Н. М. Биллимория может рассчитывать на успех и признание. В настоящем виде она только вводит в заблуждение совершенной случайностью

в подборе материала и неточностью библиографических указаний.

Два благоприятных отзыва, взятые из «Daily Gazette» и «Sindh Observer», помещенные в книгопродавческом объявлении, составлены, очевидно, лицами лишь мельком взглянувшими на книгу.

Сергей Ольденбург.

Raquette, G. Eine Kaschgarische Wakf-Urkunde aus der Khodscha-Zeit Ost-Turkestans von. — Lund [-Leipzig], 1930. (Lunds Universitets Årsskrift, N. F., Avd. 1, Bd. 26, Nr. 2). [С 1 табл., 8<sup>0</sup>, 1—24 pp.].

Начальник шведской миссии в Кашгаре, теперь доцент университета в Лунде (в Швеции), G. Raquette, за время своего долгого пребывания в Китайском Туркестане, имел возможность войти в тесное общение с туземным (турецким) населением и всесторонне изучать его жизнь. Им уже опубликовано несколько статей по языку и фольклору кашгарцев.<sup>1</sup> Из позднейших его работ следует отметить: English-turki dictionary (Lund, 1927), The accent problem in Turkish (Lund, 1927) и теперь опубликование вакуфного документа (1662 г.). Этот документ достался G. Raquette'у (в 1914 г.) после русского аксакала (старшины) времени консула Н. Ф. Петровского.<sup>2</sup> Грамота закрепляет на вечные времена в качестве «вакфа» некоторые части земли около селения Беш-Керим (*Beşgräm*, p. 15, 21) в Кашгарском округе.

<sup>1</sup> С. Е. Малов. Изучение живых турецких наречий Западного Китая. Восточные Записки, т. 1, Ленинград, 1927, стр. 166.

<sup>2</sup> С. Ф. Ольденбург. Памяти Николая Федоровича Петровского. 1837—1908. ЗВО, XX, 1911, стр. 01—08.

О значении подобных документов как в историко-географическом, так и в культурно-историческом отношении, писал В. В. Бартольд (Отчет о командировке в Туркестан. ЗВО, XV, стр. 262—269), Здесь отмечу только, как путем подобных дарений собирались при мечетях и школах громадные имущества. Пользуясь цифрами, приведенными у G. Raquette (p. 4), сообщу, что мечети Аппака-ходжи, близ Кашгара, принадлежало: 43.470 га пахотной земли, 48 пар мельничных постав, 15 больших крестьянских дворов-хозяйств и проч.; для засева этой земли требовалось 47.300 кг семян, урожай в год был приблизительно на 37.500 шведских крон.

Из некоторых промахов G. Raquette в тексте и в переводе укажу следующее. Для G. Raquette осталось совершенно неизвестным значение слова *هورچين* *hurçin* (p. 19—20). Я думаю, что это слово, в ином только написании — *اورچين* *arçin* — хорошо выясняется из Записок Бабура (изд. Н. И. Ильминского, стр. 161): *سرفند و بخارادا ينه بو نواحي دا ولايت لارنى كيم بير اولوغ ولايت تختى دا بولغاي تومان ديرلار و انجان و كاشغر و اول ارادا ارچين و هند و ستاندا پرکنه ديرلار* «в Самарканде, Бухаре и в окрестности их называют округа, из которых состоит большое государство, — *tümen*; а в Андижане, Кашгаре и около — *orçyn*» (Л. Будагов. Сравнительный словарь, I, 123; В. В. Радлов. Опыт словаря, I, 1075—1076; ср. О. Ковалевский. Монгольско-русско-французский словарь, 1844, I, 468—469). Несомненно, что вместо *تزيك* *tezik, tizik* (p. 21—22, ср. табл.) следует читать *شريك* (товарищ), как на многих изданных документах подобного же характера и содержания (В. В. Бартольд. *op. cit.*, p. 265; *تاريخ امنيه*, изд. Н. Н. Пантусова, Казань, 1905, стр. 289).